

“MOTHER AND CHILD WERE SAVED”

The memoirs (1693-1740) of the Frisian midwife Catharina Schrader



Portrait of Catharina Geertruida Schrader (1656-1746). A wash drawing by J. Folkema, 1714 (Iconographical Office, The Hague).

“MOTHER AND CHILD WERE SAVED”

The memoirs (1693-1740) of the Frisian midwife Catharina Schrader

Translated and annotated by Hilary Marland

With introductory essays

by

M.J. van Lieburg

and

G.J. Kloosterman



AMSTERDAM 1987

Published on behalf of the Catharina Schrader Stichting, founded with the objective of promoting knowledge of the obstetric profession and research in the field of obstetrics. The Stichting was brought into existence by the Nederlandse Organisatie van Verloskundigen (The Dutch Organisation for Obstetricians) and is based in Bilthoven, Medisch Centrum "Berg en Bosch", Prof. Bronkhorstlaan 10, 3723 MB Bilthoven.

**Nieuwe Nederlandse Bijdragen tot de Geschiedenis der Geneeskunde
en der Natuurwetenschappen**

No. 22

CIP-GEGEVENS KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK, DEN HAAG

Schrader, Catharina

Mother and child were saved : the memoirs (1693-1740) of the Frisian midwife Catharina Schrader / transl. [from the Dutch] and annot. by H. Marland ; with an introd. by M.J. van Lieburg ... [et al.]. — Amsterdam : Rodopi. — Ill. — (Nieuwe Nederlandse bijdragen tot de geschiedenis der geneeskunde en der natuurwetenschappen, ISSN 0168-9827 ; no. 22)

Ged. Vert. van: C.G. Schrader's memoryboek van de vrouwen : het notitieboek van een Friese vroedvrouw 1693-1745. — Amsterdam : Rodopi, 1984. — (Nieuwe Nederlandse bijdragen tot de geschiedenis der geneeskunde en der natuurwetenschappen ; no. 11).

ISBN 90-6203-620-1

SISO 602.7 UDC 618.2(091) (093.3)

Trefw.: verloskunde ; geschiedenis ; 1693-1740 ; dagboeken / vroedvrouwen ; geschiedenis ; 1693-1740 ; dagboeken / Schrader, Catharina Gertraut.

TABLE OF CONTENTS

M.J. van Lieburg

CATHARINA SCHRADER (1656-1746) AND HER NOTEBOOK

1. The life of Catharina Geertruida Schrader	6
2. The manuscript of Vrouw Schrader's notebook and memoirs	7
3. The financial position of Vrouw Schrader	8
4. The extent and geographical range of Vrouw Schrader's practice	9
5. Dokkum	13
6. Vrouw Schrader's clientele	14
7. The notebook as a mirror of daily life	15
8. Vrouw Schrader and the obstetric profession	17
9. Epilogue	21

TABLE OF FAMILIES, RECORDED IN THE MEMOIRS 23

Compiled by F.A. van Lieburg

G.J. Kloosterman

SOME OBSTETRIC COMMENTS ON VROUW SCHRADER'S NOTE- BOOK AND MEMOIRS

1. Maternal mortality	29
2. Abnormal presentations	30
3. Placenta praevia	33
4. Perinatal mortality	34
5. Multiple pregnancies	35
6. Artificial deliveries	37
7. Manual removal of the placenta	37
8. Congenital malformations	38
9. Family analysis	38
	39

Hilary Marland

AN INTRODUCTION TO THE MEMOIRS OF VROUW SCHRADER 43

THE MEMOIRS OF VROUW SCHRADER 49

Translated and annotated by Hilary Marland

SELECT BIBLIOGRAPHY 87

CONTRIBUTORS 89